

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ЖЕЛЕЗНИЧКОГ САОБРАЋАЈА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Руске Федерације о сарадњи у области железничког саобраћаја, сачињен у Москви 10. априла 2013. године, у два примерка на српском и руском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Руске Федерације о сарадњи у области железничког саобраћаја, на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ЖЕЛЕЗНИЧКОГ САОБРАЋАЈА

Влада Републике Србије и Влада Руске Федерације (у даљем тексту: стране),

ослањајући се на принципе равноправности и међусобног уважавања, признајући значај сарадње у области железничког саобраћаја,

договориле су се о следећем:

Члан 1.

Стране, у складу са овим споразумом, законодавством својих држава и међународним уговорима чије су учеснице Република Србија и Руска Федерација, пружају подршку развоју и даљем јачању сарадње у области железничког саобраћаја, укључујући стварање услова везаних за привлачење корисника услуга железничког саобраћаја при превозу путника и робе и за размену научно-техничких информација и напредних технологија у области железничког саобраћаја.

Члан 2.

Надлежни органи држава страна за реализацију овог споразума су:

- са српске стране – Министарство саобраћаја Републике Србије,
- са руске стране – Министарство саобраћаја Руске Федерације.

У случају промене својих надлежних органа стране обавештавају једна другу дипломатским путем.

Члан 3.

Превоз путника и робе у железничком саобраћају између држава страна обавља се у складу са споразумима и уговорима који су закључени између страна или надлежних органа држава страна.

Овај споразум не утиче на права и обавезе страна који проистичу из других међународних уговора чији су учесници Република Србија и Руска Федерација, као и из њиховог чланства у међународним организацијама.

Члан 4.

Железнички превозници држава страна обезбеђују у оквиру законодавства својих држава неопходне услове за несметан превоз робе на територији држава страна, укључујући транзит, осим робе чији је превоз забрањен или ограничен на основу законодавства једне од држава страна.

Члан 5.

Стране спроводе усаглашену тарифну политику у области превоза у железничком саобраћају, засновану на тржишним принципима.

Обрачун за обављен превоз путника и робе врши се на начин утврђен уговорима које закључују железнички превозници држава страна.

Члан 6.

Надлежни органи држава страна без одлагања обавештавају један другог о настанку препрека у обављању међународног железничког саобраћаја и транзита на територијама њихових држава и о отклањању ових препрека.

Члан 7.

Стране сарађују у области обуке и усавршавања особља запосленог у области железничког саобраћаја.

Члан 8.

Ради разматрања питања везаних за примену овог споразума и унапређење сарадње у области железничког саобраћаја, надлежни органи држава страна образују Заједничку комисију.

Састав комисије и начин њеног рада уређују се Пословником о раду Заједничке комисије, који утврђују надлежни органи држава страна.

Након заседања Заједничке комисије сачињавају се протоколи.

Члан 9.

Сва спорна питања између страна у погледу тумачења и примене овог споразума решавају се кроз преговоре, консултације и на заседањима Заједничке комисије.

Члан 10.

На основу обостране сагласности, стране могу да мењају овај Споразум посебним протоколима.

Члан 11.

Овај споразум се закључује на неодређено време и важи све до истека рока од шест месеци од датума када једна страна прими писано обавештење послато дипломатским путем о намери друге стране да откаже овај споразум.

Члан 12.

Овај споразум ступа на снагу након истека тридесет дана од датума пријема последњег писаног обавештења послатог дипломатским путем о томе да су стране извршиле неопходне унутар државне процедуре.

Сачињено у Москви, 10.4.2013. године, у два примерка, сваки на српском и руском језику, при чему су оба текста једнако веродостојна.

У име
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Милан Бачевић, с.р.
Министар природних ресурса, рударства и
просторног планирања Р. Србије

У име
ВЛАДЕ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ

Николај Асаул, с.р.
помоћник Министра транспорта Руске
Федерације

Члан 3.

Овај Закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

I. РАЗЛОЗИ ЗБОГ КОЈИХ СЕ ПРЕДЛАЖЕ ПОТВРЂИВАЊЕ СПОРАЗУМА

Директном међународном железничком саобраћају између Републике Србије и Руске Федерације, Република Србија придаје не малу важност. Интензитет одвијања железничког саобраћаја између Републике Србије и Руске Федерације у последње време бележи благи раст, али по проценама Министарства саобраћаја недовољан. Сматра се да једна од основних активности потребних да се интензивира обављање железничког саобраћаја јесте и успостављање директне сарадње између две државе, односно правно регулисање односа у железничком саобраћају између две државе, као и њених железничких предузећа, којима би се детаљно регулисали услови за директну отпрему робе између две земље.

Потписаним Споразумом се на одређени начин, а на основу узајамног поверења и равноправности, даје важност координацији активности у области реализације железничког саобраћаја, као и сарадњи у развоју железница две државе.

Покретање поступка за закључење Споразума иницирало је тадашње Министарство за инфраструктуру Републике Србије 2009. године. Од тада, па до закључивања Споразума, два пута је била спроведена комплетна процедура прибављања мишљења надлежних државних органа, када је добијена сагласност Владе за вођење преговора и закључивање Споразума између Владе Републике Србије и Владе Руске Федерације о сарадњи у области железничког саобраћаја.

У претходном периоду, текст Споразума усаглашаван је са руском страном дипломатским путем.

Финално усаглашавање текстова Споразума је обављено са представницима Амбасаде Руске Федерације у Београду на два састанка одржаним јануара и априла о.г., када су парафирани текстови Споразума на српском и руском језику.

Споразуми су потписани у Москви 10.4. 2013. године.

У име Владе Републике Србије, Споразум је потписао Милан Бачевић, Министар природних ресурса, рударства и просторног планирања Републике Србије а у име Владе Руске Федерације, Николај Асаул, помоћник Министра транспорта Руске Федерације.

II. ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ У ИЗВРШАВАЊУ СПОРАЗУМА

Потврђивањем Споразума не настају финансијске обавезе за Републику Србију.

III. ПРОЦЕНА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА ИЗВРШАВАЊЕ СПОРАЗУМА

За извршавање Споразума, није потребно обезбедити финансијска средства у буџету Републике Србије.